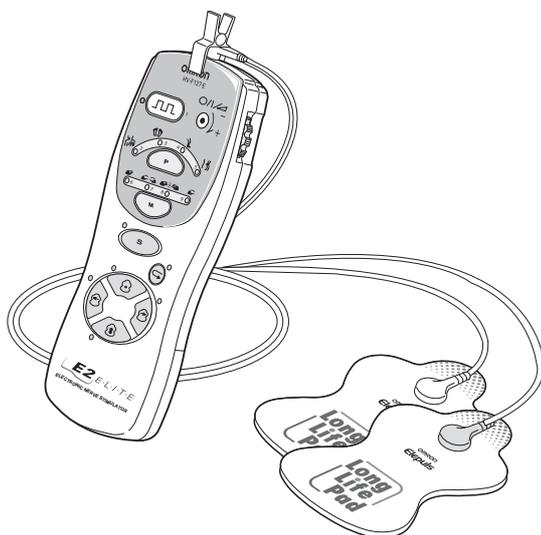


OMRON

Gebrauchsanweisung

Elektronischer Nervenstimulator E2 ELITE (HV-F127-E)



- Vielen Dank, dass Sie sich für den elektronischen Nervenstimulator **E2 ELITE (HV-F127-E)** von OMRON entschieden haben.
- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aus Sicherheitsgründen bitte genau durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Sorgen Sie dafür, dass diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen immer griffbereit ist.

A Good Sense of Health

INHALT

1. Vor der Verwendung des Geräts

- 1.1 Hinweise zur Sicherheit 33
- 1.2 Allgemeine Informationen zum OMRON E2 ELITE Nervenstimulator 34
- 1.3 Eigenschaften des Produkts 34
- 1.4 Lieferumfang 35
- 1.5 Informationen über Hoch- und Niederfrequenztherapie 35
- 1.6 Bezeichnungen und Funktionen der Elemente 36

2. Verwenden des Geräts

- 2.1 Einlegen der Batterien 38
- 2.2 Anschluss des Elektrodenkabels . . . 38
- 2.3 Elektroden anbringen 39
- 2.4 Beispiele für die Anwendung 39
- 2.5 Behandlung 40
 - Behandlung mit dem Knopf LINDE-
RUNG 42
 - Behandlung mit dem Knopf Körper-
bereich 42
 - Behandlung mit dem Knopf Massage 43
- 2.6 Nach der Behandlung – Lagerung
des Geräts. 44

DE

3. Wartung

- 3.1 Die Elektroden haften nicht richtig . . 45
- 3.2 Reinigung und Lagerung 45
- 3.3 Fehlersuche und -behebung 46
- 3.4 Technische Daten 47

1. Vor der Verwendung des Geräts

1.1 Hinweise zur Sicherheit (Lesen Sie diesen Abschnitt bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.)

- Die Symbole und Warnschilder sind hier aufgeführt, damit Sie das Produkt sicher und ordnungsgemäß verwenden. Außerdem sollen so Verletzungen und/oder Schäden am Gerät vermieden werden.
- Die Symbole und deren Bedeutungen sind wie folgt:

Beispiele für Symbole



Das Symbol  weist auf ein Verbot hin (Handlung darf nicht durchgeführt werden). Das, worauf sich das Verbot bezieht, ist durch den Text oder Bilder im Symbol  oder in dessen Nähe angegeben. Das Symbol auf der linken Seite bedeutet „Zerlegen nicht erlaubt“.



Das Symbol  weist auf etwas hin, das verpflichtend ist (muss beachtet werden). Das, worauf sich die verpflichtende Handlung bezieht, ist durch den Text oder Bilder im Symbol  oder in dessen Nähe angegeben. Das Symbol auf der linken Seite bezieht sich auf „allgemeine verpflichtende Handlung“.

⚠ GEFAHR

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit den folgenden medizinischen Geräten verwendet werden:

- Implantierte elektronische medizinische Geräte, z. B. Herzschrittmacher.
- Elektronische Geräte zur Lebenserhaltung, wie zum Beispiel Beatmungsgeräte.
- Elektronische medizinische Geräte, die am Körper angebracht sind, wie zum Beispiel Elektrokardiographen/ EKG-Schreiber.

Wenn dieses Gerät mit anderen elektronischen medizinischen Geräten verwendet wird, dann kann dies zu einem fehlerhaften Betrieb dieser Geräte führen.



⚠ WARNHINWEIS

Personen mit den folgenden Beschwerden müssen vor der Verwendung des Geräts den Arzt konsultieren:

- akute Krankheit
- bösartiger Tumor
- Infektionserkrankung
- Schwangerschaft
- Funktionsstörungen des Herzens
- hohes Fieber
- anormaler Blutdruck
- Empfindlichkeitsstörungen der Haut oder Hautprobleme in medizinischer Behandlung befindlich, besonders, wenn damit ein Unwohlsein verbunden ist

Kann zu einem Unfall führen oder die Gesundheit beeinträchtigen.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe des Herzens, oberhalb des Halses, auf dem Kopf, um den Mund oder auf erkrankter Haut.

Kann zu einem Unfall führen oder die Gesundheit beeinträchtigen.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht gleichzeitig mit anderen therapeutischen Geräten oder zusammen mit Salben, einschließlich sprayartigen Salben.

Kann zu Unwohlsein führen oder die Gesundheit beeinträchtigen.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht zu anderen Zwecken als in diesem Handbuch angegebenen Behandlungsmethoden.

Kann Unfälle, Probleme oder einen Ausfall des Geräts verursachen.



Stecken Sie den Stecker des Elektrodenkabels nur in die dafür vorgesehene Buchse am Grundgerät.

Kann zu elektrischen Schlägen oder einem Unfall führen.

Das Gerät nicht zerlegen oder umbauen.

Kann zu Feuer, Problemen oder Unfällen führen.



⚠ VORSICHT

Falls das Gerät nicht richtig funktioniert oder Sie ein Unwohlsein verspüren, dann schalten Sie das Gerät sofort ab.

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Körper oder der Haut feststellen, dann wenden Sie sich an einen Arzt und befolgen Sie seine/ihre Vorschriften.

Wenn Sie die Elektroden während der Behandlung an einem anderen Körperbereich anbringen wollen, dann schalten Sie das Gerät zuerst aus.

Falls nicht, dann kann es passieren, dass Sie einen starken Stromschlag bekommen.

Versuchen Sie nicht, die Elektroden während der Behandlung einer anderen Person anzulegen.

Es kann passieren, dass Sie einen starken Stromschlag bekommen.

Beginnen Sie die Behandlung nicht, wenn Sie ein elektronisches Gerät tragen.

Die Einstellungen und die Zeitsteuerung des Geräts können beeinträchtigt werden.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Kindern oder an Menschen, die nicht in der Lage sind, ihre Absichten zu äußern. Kann zu einem Unfall führen oder die Gesundheit beeinträchtigen.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit, wie zum Beispiel im Badezimmer, oder während Sie ein Bad nehmen oder duschen.

Sie bekommen sonst einen starken Stromschlag.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Schlaf.

Das Grundgerät kann Probleme verursachen oder die Elektroden können sich in einen falschen Körperbereich verschieben und so die Gesundheit beeinträchtigen.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim Fahren.

Wenn man plötzliche starke Stimulationen erhält, dann kann dies zu einem Verkehrsunfall oder sonstigen Problemen führen.

Lassen Sie die Elektroden nicht nach der Behandlung an der Haut angebracht.

Wenn sie zu lange anliegen, dann kann dies zu Hautreizungen oder -infektionen führen.

Achten Sie darauf, dass während der Behandlung keine Metallgegenstände, wie zum Beispiel eine Gürtelschnalle oder ein Halsband, die Elektroden berühren.

Es kann passieren, dass Sie einen starken Stromschlag bekommen.

Verwenden Sie weder Mobiltelefone noch andere elektronische Geräte.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, um einen Bereich längere Zeit zu behandeln (mehr als 30 Minuten).

Die Muskeln des behandelten Bereichs werden überanstrengt, wodurch die Gesundheit beeinträchtigt werden kann.



DE

1. Vor der Verwendung des Geräts

1.2 Allgemeine Informationen zum OMRON E2 ELITE Nervenstimulator**Der elektronische Nervenstimulator E2 ELITE von OMRON ist ein elektrotherapeutisches Gerät.**

Mit dem elektronischen Nervenstimulator E2 ELITE können Sie Ihre Schmerzsymptome verringern. Die Behandlung lindert durch eine schwache Stimulation Schmerzen in Muskeln und Nerven. Denken Sie aber immer auch daran, dass Schmerz eine wichtige Warnfunktion ist und uns mitteilt, dass etwas nicht in Ordnung ist. Wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden, dann wenden Sie sich an Ihren Arzt, um sich zu vergewissern, ob Sie den elektronischen Nervenstimulator verwenden können.

Für aktive Menschen bietet das Gerät eine Massage, die eine sehr vorteilhafte Wirkung auf die Muskeln oder bei Steifheit von Schultern oder Hals hat. Es hilft sehr dabei, allgemeine körperliche Erschöpfung zu lindern und verbessert die Blutzirkulation in den behandelten Bereichen.

Unsere Nerven, die den gesamten Körper in Form eines komplexen Netzwerks durchziehen, erfüllen verschiedene Aufgaben, die wichtig sind, damit der Körper richtig funktioniert. Sie leiten Impulse zwischen dem zentralen Nervensystem und einem Organ oder einem Teil des Körpers. Sie übertragen außerdem Befehle von und zum Gehirn und regeln die Körperfunktionen, sowie Kontraktion und Entspannung der Muskeln. Mithilfe dieser Methode elektrischer Nervenstimulation können die wichtigsten Nervenfunktionen effektiv aktiviert werden. Die elektrischen Impulse, die mit der natürlichen Bioelektrizität vergleichbar sind, stimulieren die schmerzlindernden Mechanismen des Körpers. Auf diese Weise wird die Übertragung des Schmerzes durch die Nervenfasern unterdrückt und die Abgabe von schmerzlindernden, morphiumartigen Substanzen, wie zum Beispiel Endorphinen, wird ausgelöst. Des Weiteren wird die Durchblutung in den behandelten Körperbereichen verbessert.

1.3 Eigenschaften des Produkts**• 9 Automatische Programme**

Bei dem Gerät können Sie Ihr bevorzugtes Stimulationsprogramm wählen, um die Behandlung Ihren Symptomen und Ihren Bedürfnissen entsprechend zu optimieren.

Knopf LINDERUNG (bei Muskelschmerz)

Mit dieser Funktion wird akuter Schmerz schnell gelindert. Dabei wird eine hohe Frequenz von 1200 Hz eingesetzt. Eignet sich für die Behandlung von Schmerz im unteren Rückenbereich und in den Gelenken.

Knopf KÖRPERZONE (4 Programme für Schultern, Sohlen, Waden und unteren Rücken)

Behandelt die ausgewählte Körperzone mit effektiven vorprogrammierten Modi.

Knopf MASSAGE (4 Programme für Klopfen, Kneten, Drücken und Reiben)

Auswahl der Massagemethode entsprechend Ihren Bedürfnissen.

• 4 spezielle Betriebsarten

Ermöglicht Ihnen die Anpassung des Geräts an Ihre bevorzugten Stimulationsarten.

Verwenden Sie die speziellen Einstellungen WEICH, WIEDERHOLUNG, PUNKT, BREIT und Gleichgewichtseinstellung (Umschalten zwischen roten und weißen Knöpfen), zusammen mit dem automatischen Programm, um eine Behandlung mit der bevorzugten Stimulationsart zu erhalten.

• Abwaschbare Elektroden mit hoher Lebensdauer

Der elektronische Nervenstimulator dient der Massage zum Lindern von (Muskel-) Schmerz, Steifheit und Ermüdung. Der Massageeffekt wird durch elektronische Stimulation der Nerven mit Hilfe von auf der Haut angebrachten Elektroden erreicht. Verschiedene Massagebereiche und Behandlungsprogramme stehen zur Auswahl.

1.4 Lieferumfang

Die folgenden Komponenten sind in der Verpackung enthalten.
Falls Komponenten fehlen, dann wenden Sie sich bitte an den nächsten OMRON-Händler.

1. Hauptgerät



2. Elektrodenkabel



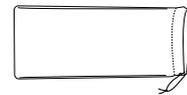
5. Elektrodenhalter



3. Elektroden mit hoher Lebensdauer (im Folgenden als „Elektroden“ bezeichnet) Ein Satz enthält zwei Elektroden.



6. Weiche Aufbewahrungstasche



4. AAA-Alkalibatterien (R03) für den Probetrieb



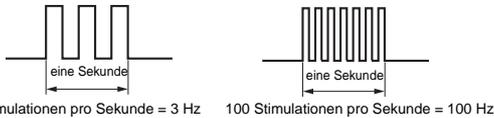
7. Gebrauchsanweisung



1.5 Informationen über Hoch- und Niederfrequenztherapie

Was bedeutet Frequenz?

Die Frequenz gibt an, wie oft die elektrische Stimulation auf den Körper pro Sekunde einwirkt und wird in der Einheit Hertz (Hz) angegeben.



I. Was ist Niederfrequenz?

Obwohl wir es nicht merken, erzeugt unser Körper einen sehr schwachen elektrischen Strom in verschiedenen Teilen des Körpers, einschließlich Gehirn, Herz, Muskeln und Nerven. Dieser Strom wird als Bioelektrizität bezeichnet. Die Bioelektrizität spielt eine wichtige Rolle für die normale Funktion unseres Körpers. Unser Körper reagiert empfindlich auf elektrische Stimulationen, die von außen einwirken und verschiedene Änderungen hervorrufen. Elektrotherapie ist die Bezeichnung für eine Methode zur Behandlung von Anomalien der Bioelektrizität, die sich als Steifheit oder Schmerz bemerkbar machen. Dabei wird das oben erwähnte Verfahren effektiv eingesetzt. Die Niederfrequenztherapie ist ein typisches Beispiel für eine solche Behandlungsmethode.

Auswirkungen der Niederfrequenzstimulation

Die Niederfrequenzstimulation hilft bei der effektiven Linderung von chronischen Schmerzsymptomen, sowie von Steifheit und Taubheit in Körperteilen. Es heißt, dass die Niederfrequenzstimulation die Ausschüttung von schmerzhemmenden Substanzen aktiviert oder die Blutzirkulation verbessert.

Mechanismus der Niederfrequenzelektrotherapie

- Pumpaktivitäten der Muskeln -

Muskeln kontrahieren und entspannen sich mit dem Fluss des Niederfrequenzstroms. Wenn sich der Muskel entspannt, dann fließt viel Blut hinein; bei der Kontraktion wird das Blut mit den darin enthaltenen Abfallstoffen hinausgepumpt. Bei wiederholter Anwendung wird die Blutzirkulation verbessert.

Schmerzsignal ausschalten

Wenn niederfrequenter Strom in den Bereich fließt, in dem der Schmerz auftritt, dann wirkt dies auf den Übertragungsmechanismus des Schmerzes ein.

Niederfrequenter Strom kann die Schmerzleitung zum Gehirn beeinflussen, wodurch die Schmerzwahrnehmung verringert wird.

II. Was ist Hochfrequenz?

- wie sie zum Beispiel bei der Funktion LINDERUNG verwendet wird -

Die Hochfrequenzstimulation ist bei akuten (Nerven-)Schmerzen wirksam und wird im Vergleich zur Niederfrequenzstimulation als besonders nützlich zur sofortigen Blockade der Schmerzübertragung angesehen.

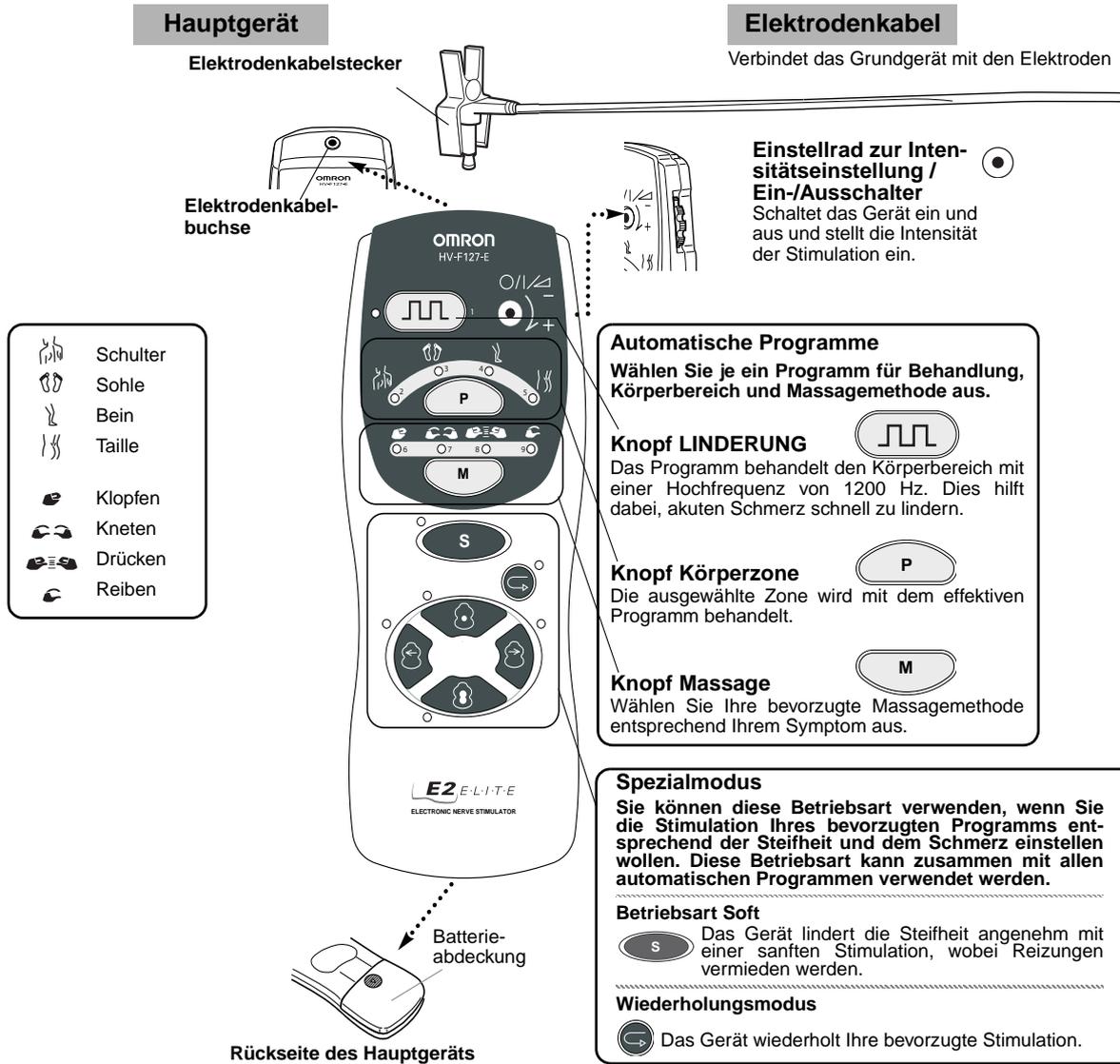
Standardmäßige Behandlungsdauer

Eine langfristige Behandlung und starke Stimulation können zu einer Ermüdung der Muskeln und zu nachteiligen Wirkungen führen. Zur Vermeidung übermäßiger Behandlung schaltet die Stromversorgung nach 15 Minuten ab.

DE

1. Vor der Verwendung des Geräts

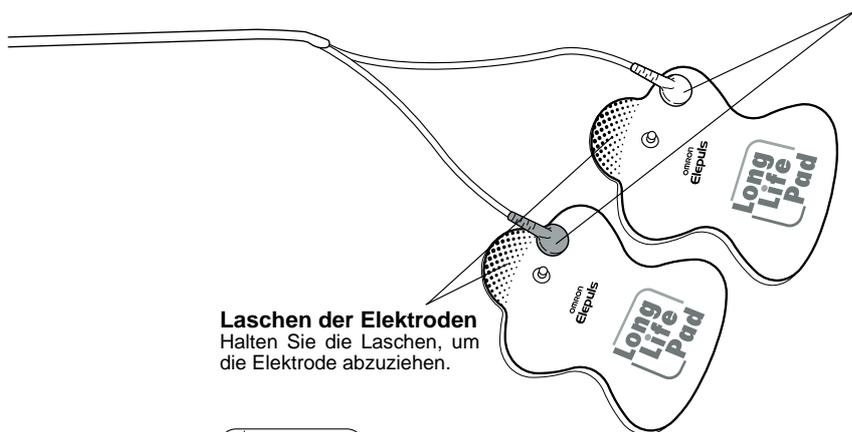
1.6 Bezeichnungen und Funktionen der Elemente



1. Vor der Verwendung des Geräts

Elektrodenanschlussclips

Bringen Sie an jeder Elektrode den roten bzw. weißen Clip an.



Laschen der Elektroden
Halten Sie die Laschen, um die Elektrode abzuziehen.



Betriebsart Punkt und Weit

- Punkt**  Das Gerät behandelt abwechselnd die rote und die weiße Seite.
 - Weit**  Das Gerät behandelt die rote und weiße Seite gleichzeitig.
- * Wählen Sie entweder den Knopf für weite oder für Punktbehandlung aus.

Gleichgewichtseinstellung (Umschalten zwischen rotem und weißem Knopf)

- R-Knopf**  Das Gerät betont die Therapie auf der roten Seite.
- W-Knopf**  Das Gerät betont die Therapie auf der weißen Seite.

	Auswahl von 	Auswahl von 	Keines ausgewählt
Wenn  ausgewählt ist	Die Intensität wird vorwiegend auf die rote Seite gelegt, während beide Seiten abwechselnd behandelt werden.	Die Intensität wird vorwiegend auf die weiße Seite gelegt, während beide Seiten abwechselnd behandelt werden.	Behandelt die rote und weiße Seite abwechselnd mit der gleichen Intensität.
Wenn  ausgewählt ist	Die Intensität wird vorwiegend auf die rote Seite gelegt, während beide Seiten gleichzeitig behandelt werden.	Die Intensität wird vorwiegend auf die weiße Seite gelegt, während beide Seiten gleichzeitig behandelt werden.	Behandelt die rote und weiße Seite gleichzeitig mit der gleichen Intensität.

DE

2. Verwenden des Geräts

2. Verwenden des Geräts**2.1 Einlegen der Batterien**

1. Schalten Sie das Einstellrad zur Intensitätseinstellung / Ein-/Ausschalter auf „Aus“.
2. Öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Hauptgerät.



3. Legen Sie die Batterien entsprechend der Polarität (+ und -) ein, die im Batteriefach angezeigt ist.



4. Batterieabdeckung schließen.

**Allgemeine Hinweise von OMRON zur Verwendung von Batterien**

- Die mitgelieferten Batterien sind nur für den Probetrieb gedacht und es kann sein, dass sie bereits nach weniger als drei Monaten leer sind.
- Leere Batterien sofort gegen neue auswechseln.
- Wenn Sie das Gerät länger als drei Monate nicht verwenden, dann entfernen Sie die Batterien.
- Wenn die Batterien eingelegt sind und das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, dann kann es sein, dass Undichtigkeiten der Batterien auftreten können.
- Verwenden Sie neue und gebrauchte Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht zusammen.
- Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) ein.
- Lesen Sie bei der Verwendung von Batterien die darauf aufgeführten Anmerkungen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den lokalen Vorschriften.

Batteriewechsel

Wenn Sie den Eindruck haben, dass die Stimulation bei der Massage schwach ist, dann kann es sein, dass die Batterien verbraucht sind. Die Batterien gegen neue auswechseln.

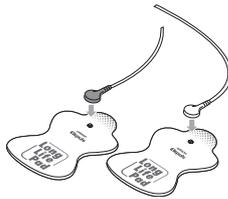
2.2 Anschluss des Elektrodenkabels

1. Schalten Sie das Einstellrad zur Intensitätseinstellung / Ein-/Ausschalter auf „●“.
2. Schließen Sie den Elektrodenkabelstecker an der Elektrodenkabelbuchse des Hauptgeräts an.
3. Das Elektrodenkabel an die Elektroden mit hoher Lebensdauer anschließen.



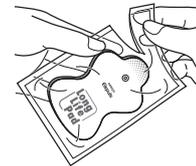
Legen Sie die Elektroden auf eine flache Oberfläche und schließen Sie den Elektrodenanschlussclips sicher an die Elektroden an.

* Die Elektrodenanschlussclips haben die Farben rot und weiß. Es kann jeder Clip mit jeder der Elektroden verbunden werden, unabhängig von der Farbe.

**Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden**

Nehmen Sie die Elektroden aus der durchsichtigen Kunststoffhülle.

* Ziehen Sie noch nicht die durchsichtige Folie ab, die an den Elektroden angebracht ist.

**Allgemeine Hinweise von OMRON zur Verwendung des Elektrodenkabels**

- Vermeiden Sie es, das Elektrodenkabel zu stark zu biegen und zu ziehen.
- Halten Sie den Elektrodenkabelstecker fest, wenn Sie das Elektrodenkabel aus dem Hauptgerät ziehen.
- Falls das Elektrodenkabel gerissen ist oder ein anderes Problem vorliegt, dann wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben, oder an den nächsten OMRON-Händler.

2.3 Elektroden anbringen

Bringen Sie jede Elektrode in dem Bereich an, in dem die Behandlung erfolgen soll, ohne dass sie dabei gebogen wird.

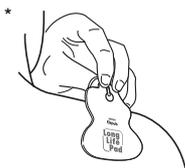
Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden

An den Elektroden ist eine durchsichtige Kunststoffolie angebracht. Ziehen Sie die durchsichtige Kunststoffolie von den Elektroden ab und bringen Sie die Elektroden am zu behandelnden Bereich an.

* Entsorgen Sie die abgezogene Kunststoffolie, da sie nicht mehr verwendet werden sollte.



Es kann für Sie schwierig sein, die Elektroden an Ihrem Rücken, den Schultern oder am unteren Rücken anzubringen. Sie können jemanden um Hilfe bitten.



Bringen Sie die Elektroden fest auf der Haut an.

* Falls sich die Elektroden von Haut lösen, dann schaltet sich das Gerät nach ungefähr 7 Sekunden automatisch aus.

Allgemeine Hinweise von OMRON zur Handhabung der Elektroden

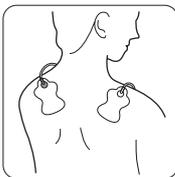
- Die Elektroden nicht überlappend anbringen.
- Biegen Sie die Elektroden nicht.
- Berühren Sie die haftende Oberfläche nicht mit den Fingern.
- Wenn Sie nach einem Bad oder unmittelbar nach dem Sport schwitzen, dann wischen Sie den Schweiß von dem zu behandelnden Körperbereich ab, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Falls die Elektroden an Kleidern oder anderen Stoffen kleben und sich nicht leicht lösen lassen, nicht mit Gewalt lösen. Befeuchten Sie stattdessen mit etwas Wasser die Rückseite des Stoffs, an dem die Elektrode haftet. Die Elektrode lässt sich dann leicht lösen.
- Wenn die Hafteigenschaften der Elektrode nachlassen, dann unternehmen Sie geeignete Maßnahmen.
- Wenn Sie eine feuchte Elektrode (Siehe Abschnitt 3 Wartung) oder die Elektrode kurz nach dem Waschen verwenden wollen, dann lassen Sie sie zunächst ausreichend trocknen. Besonders die Haftoberfläche muss lufttrocknen sein.

2.4 Beispiele für die Anwendung

Schultern

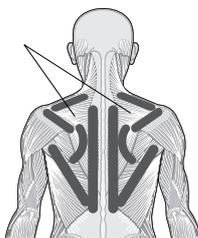
Steife Schultern werden vermutlich durch Blutstau im Trapezmuskel, der die Schultern bewegt, verursacht. Andere Ursachen können die Ansammlung von Ermüdungsstoffen oder schlechte Blutzirkulation im subkutanen Gewebe, wie zum Beispiel in den Muskeln, sein.

Bringen Sie die Elektroden symmetrisch im Bereich der steifen Schultern an, wobei sich die Wirbelsäule in der Mitte befindet.



Trapezmuskel

Bei steifen Schultern ist es hilfreich, die Elektroden in dem in der Abbildung schattierten Bereich anzubringen.



Sohlen

Kältegefühl wird vermutlich durch schlechte Blutzirkulation in den Gliedmaßen verursacht, wenn sich das vegetative Nervensystem nicht im Gleichgewicht befindet.

Das Anschwellen und die Ermüdung der Füße werden vermutlich durch einen schlechten Rückfluss von Blut und Körperflüssigkeit verursacht. Bringen Sie eine Elektrode an der Sohle und die andere an der Wade an.



Am wirksamsten ist es, die Elektroden in dem in der Abbildung schattierten Bereich der Sohle anzubringen.

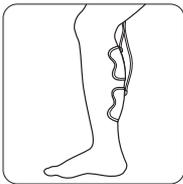


DE

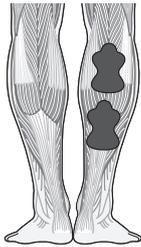
2. Verwenden des Geräts

Waden

Das Anschwellen und die Ermüdung der Waden wird vermutlich von Blutstau und Ansammlung von Ermüdungsstoffen in diesem Bereich verursacht. Bringen Sie die Elektroden jeweils an der oberen und unteren Wade an.



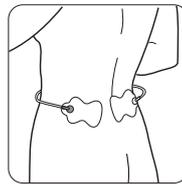
Am wirksamsten ist es, die Elektroden in dem in der Abbildung schattierten Bereich der Hüfte anzubringen.



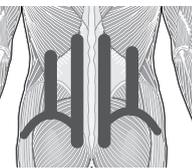
Taille (unterer Rückenbereich)

Rückenschmerzen können verschiedene Ursachen haben. Die Arten von Rückenschmerzen, die mit der Niederfrequenztherapie behandelt werden können, umfassen Steifheit des unteren Rückens, Muskelschmerz und neuralgische Schmerzen (Nervenschmerzen).

Bringen Sie die Elektroden symmetrisch in dem Bereich an, an dem Sie die Schmerzen spüren. Die Wirbelsäule befindet sich dabei im Zentrum.



Am wirksamsten ist es, die Elektroden in dem in der Abbildung schattierten Bereich des unteren Rückens anzubringen.



2.5 Behandlung

In diesem Abschnitt werden das Behandlungsverfahren und der gesamte Betriebsablauf, vom Einschalten der Stromversorgung bis zum Lagern des Geräts, erläutert. Es stehen drei Behandlungsmethoden zur Verfügung. Wählen Sie die von Ihnen bevorzugte aus, um die Behandlung durchzuführen.

- **Behandlung mit dem Knopf LINDERUNG**
Zur schnellen Linderung von starken, akuten Schmerzen.
- **Behandlung mit dem Knopf Körperzone**
Zur Behandlung des ausgewählten Bereichs (Schultern, Sohlen, Waden oder unterer Rücken / Taille) mit dem entsprechenden Programm.
- **Behandlung mit dem Knopf Massage**
Behandlung des Bereichs entsprechend den Symptomen und der bevorzugten Behandlungsweise, indem die Massagemethode ausgewählt wird (Klopfen, Kneten, Drücken, Reiben).

Haben Sie das Elektrodenkabel angeschlossen? (Siehe Seite 38.)

Haben Sie die Elektroden am zu behandelnden Körperbereich angebracht? (Siehe Seite 39.)

1. Schalten Sie das Gerät ein.

Drehen Sie das Einstellrad zur Intensitätseinstellung / Ein-/Ausschalter nach unten.

Wenn Sie ein Klicken hören, dann ist die Stromversorgung eingeschaltet und die Behandlung beginnt.

* Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, dann blinkt das Licht für Schultern und Weit wird angegeben. Wenn Sie das Gerät zum zweiten Mal verwenden (und darüber hinaus), dann blinken jeweils die Einstellungen, die Sie bei der letzten Behandlung verwendet haben.



Falls sich die Elektroden lösen

Falls sich die Elektroden von der Haut lösen, dann schaltet sich das Gerät nach ungefähr 7 Sekunden automatisch aus. Schalten Sie die Stromversorgung aus und bringen Sie die Elektroden dann richtig an. Schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein.

2. Wählen Sie eine Behandlungsmethode.
 - Behandlung mit dem Knopf LINDERUNG (Siehe Seite 42.)
 - Behandlung mit dem Knopf Körperzone (Siehe Seite 42.)
 - Behandlung mit dem Knopf Massage (Siehe Seite 43.)

2. Verwenden des Geräts

3. Einstellung der Intensität der Stimulation.

Wählen Sie Ihre bevorzugte Intensitätsstufe (1 bis 10) aus, indem Sie das Einstellrad zur Intensitätseinstellung / Ein-/Ausschalter drehen.

Standardbehandlung.

Dauer: 10 bis 15 Minuten pro Bereich.

Anzahl der Behandlungen: Einmal oder zweimal pro Tag.

Intensität: So stark, wie es für Sie angenehm ist.

**4. Schalten Sie das Gerät nach der Behandlung aus.**

Drehen Sie das Einstellrad zur Intensitätseinstellung / Ein-/Ausschalter nach oben. Wenn Sie ein Klicken hören, dann ist die Stromversorgung ausgeschaltet.

* Die Stromversorgung wird nach ungefähr 15 Minuten nach Behandlungsbeginn

automatisch ausgeschaltet. Auch wenn die Stromversorgung automatisch ausgeschaltet wird, schalten Sie das Einstellrad zur Intensitätseinstellung / Ein-/Ausschalter aus. Andernfalls werden die Batterien etwas schneller leer.

5. Lagerung des Geräts.

* Wenn Sie die Elektroden so belassen, wie sie sind, dann werden sie schmutzig oder die Haftung lässt nach. Nach der Behandlung bringen Sie die Elektroden zur Lagerung am Elektrodenhalter an. (Siehe Seite 44.)



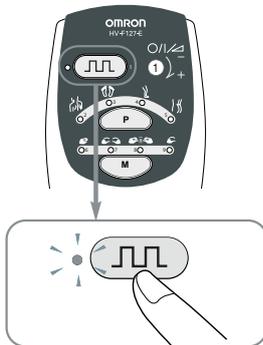
2. Verwenden des Geräts

Behandlung Behandlung eines Körperbereiches durch Wahl eines der Programme aus Linderung, Körperbereich oder Massage.**Behandlung mit dem Knopf****Zur schnellen Linderung von starken, akuten Schmerzen**

1. Drücken Sie den Knopf **LINDERUNG**.

Bei diesem Programm wird eine hochfrequente Stimulation von 1200 Hz verwendet, welche als geeignet erachtet wird, akuten Schmerz zu lindern schnell zu lindern.

* Ein blinkendes gelbes Licht zeigt die gerade ausgeführte Funktion an.

**Behandlung mit dem Knopf****Zur schnellen Linderung von starken, akuten Schmerzen**

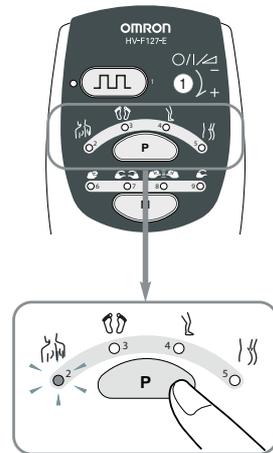
1. Drücken Sie den Knopf **Körperbereich**.

Jedes Mal, wenn Sie den Knopf Körperbereich drücken, dann blinkt die Anzeige in der Reihenfolge Schulter, Sohle, Fuß und Taille.

2. Wählen Sie den Bereich aus, an dem die Elektroden angebracht sind.

Wenn Sie die Elektroden zum Beispiel an der Schulter angebracht haben, dann wählen Sie Schulter. Das Gerät behandelt Sie mit dem wirksamsten Programm für die Schulter.

* Ein blinkendes gelbes Licht zeigt die gerade ausgeführte Funktion an.



Auswahl des Bereichs Schulter

Verwenden der Betriebsart Spezial

Sie können diese Betriebsart verwenden, wenn Sie die Stimulation Ihres bevorzugten Programms entsprechend Steifheit und Schmerz einstellen wollen. Sie können diese Betriebsart zusammen mit allen automatischen Programmen verwenden.

* Der ausgewählte Knopf blinkt.

* Um die ausgewählte Funktion anzuhalten, drücken Sie den Knopf erneut.

Falls Sie eine Reizung verspüren:

Verwenden Sie die Betriebsart Soft.

Das Gerät lindert die Steifheit angenehm mit sanfter Stimulation, wobei Reizungen vermieden werden.

Wenn Sie wiederholt nur Ihre bevorzugte Stimulation verwenden wollen:

Verwenden Sie die Betriebsart Wiederholung.

Das Gerät wiederholt die zuletzt gewählte Stimulation.

Wenn Sie steife Schultern intensiv und umfassend behandeln wollen:

Wählen Sie den Punktmodus aus.

Wenn Sie einen breiten Teil des ausgewählten Körperbereichs effektiv massieren wollen, wie zum Beispiel den unteren Rücken:

Wählen Sie den Modus Weit aus.

Wenn Sie für linke und rechte Seite jeweils unterschiedliche Stimulationsarten verwenden wollen, je nach Steifheit:

Wählen Sie den roten oder weißen Knopf.

Modus Punkt und Weit, Gleichgewichtseinstellung (Umschalten zwischen rotem und weißem Knopf)

Die Stimulation jeder Elektrode unterscheidet sich. (Einzelheiten zur Verwendung dieser Betriebsart, siehe Seite 37.)



Behandlung

Behandlung eines Körperbereiches durch Wahl eines der Programme aus Linderung, Bereich und Massage.

Behandlung mit dem Knopf

M

Behandlung des Bereichs entsprechend den Symptomen und der bevorzugten Behandlungsweise, indem die Massagemethode ausgewählt wird (Klopfen, Kneten, Drücken, Reiben)

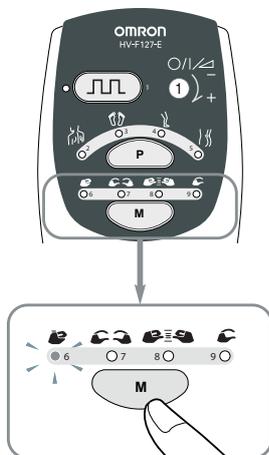
1. Drücken Sie den Knopf Massage (M).

Jedes Mal, wenn Sie den Knopf Massage drücken, dann blinkt die Massagemethode in der Reihenfolge Klopfen, Kneten, Drücken und Reiben.

2. Wählen Sie Ihre bevorzugte Massagemethode entsprechend Ihrem Symptom aus.

Der Massagetyp ändert sich jedes Mal, wenn Sie den Knopf Massage drücken.

* Ein blinkendes gelbes Licht zeigt die gewählte Funktion an.



Auswahl von Klopfen

DE

2. Verwenden des Geräts

2.6 Nach der Behandlung – Lagerung des Geräts

Wenn die Elektroden ungenügend gepflegt werden, verschmutzen sie oder die Haftfähigkeit nimmt ab. Bringen Sie nach der Behandlung die Elektroden zur Lagerung am Elektrodenhalter an.

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus und entfernen Sie den Elektrodenkabelstecker vom Hauptgerät.



2. Ziehen Sie die Elektroden ab.

* Halten Sie die Lasche, um die Elektroden abziehen, ohne die Haftoberfläche zu berühren.



Beispiel: Wenn die Elektrode an der Schulter angebracht ist

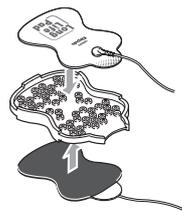
3. Bringen Sie die Elektroden leicht am Elektrodenhalter an.

* Sie können das Elektrodenkabel, so wie es ist, mit den Elektroden verbunden lassen.

* Drücken Sie die Elektroden nicht stark auf den Elektrodenhalter.

Dadurch könnte die Haftoberfläche beschädigt werden.

* Sorgen Sie dafür, dass der Elektrodenhalter sauber bleibt.

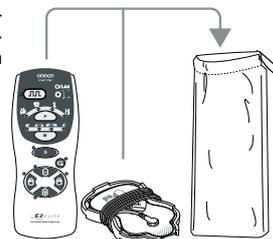


4. Wickeln Sie das Elektrodenkabel um den Elektrodenhalter herum.

* Wickeln Sie das Elektrodenkabel locker herum.



5. Bewahren Sie das Hauptgerät und den Elektrodenhalter in der weichen Aufbewahrungstasche auf.



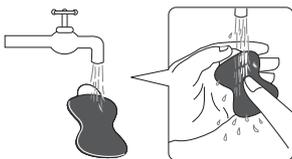
3. Wartung

3.1 Die Elektroden haften nicht richtig

Waschen Sie die Elektroden, wenn die Haftoberflächen schmutzig sind und es schwierig wird, die Elektroden anzubringen.

- Waschen Sie die Elektroden jedes Mal nach 30 Anwendungen ab. Die Elektroden können ungefähr zehn Mal abgewaschen werden.
- Die Elektroden sind Verschleißteile. Besorgen Sie die optional erhältlichen Elektroden, wenn die Haftoberfläche beschädigt ist. (Siehe Seite 47.)
- * Die Lebensdauer der Elektroden kann sich je nach Häufigkeit des Abwaschens, Hautzustand und Lagerungszustand unterscheiden.

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus und entfernen Sie das Elektrodenkabel von den Elektroden.
2. Waschen Sie die Elektrode vorsichtig mit Ihren Fingerspitzen unter langsam laufendem kaltem Wasser mehrere Sekunden lang ab.



3. Lassen Sie die Elektroden ausreichend trocknen. Die Haftoberflächen müssen lufttrocken sein.

* Wischen Sie die Haftoberfläche nicht mit Papiertaschentuch oder Tuch ab. Wenn Papiertaschentuch aus Versehen an der Haftoberfläche kleben bleibt, dann versuchen Sie nicht, es abzuwischen. Befeuchten Sie stattdessen das Papiertaschentuch mit ein wenig Wasser. Es kann dann einfach abgelöst werden.

4. Bringen Sie die Elektrode zur Lagerung leicht am Elektrodenhalter an. (Siehe Seite 44.)



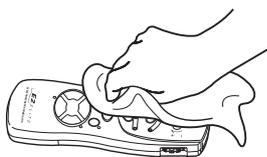
Allgemeine Hinweise von OMRON zur Handhabung der Elektroden

- Verwenden Sie kein warmes Wasser, Reinigungsmittel oder Chemikalien, wie zum Beispiel Verdünnungsmittel oder Benzin.
- Kratzen Sie die Haftoberfläche nicht mit Ihren Nägeln oder einer Bürste.
- Waschen Sie die Elektroden nicht zu lang oder zu häufig.
- Lagern Sie die Elektroden nicht bei hohen Temperaturen, hoher Feuchtigkeit oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- * Die Haftoberfläche könnte sonst beschädigt und die Lebensdauer der Elektroden verkürzt werden.
- * Falls die Haftoberfläche klebrig wird oder die Elektrode sich abschält, dann lassen Sie die Elektrode über Nacht im Kühlschrank (nicht im Gefrierschrank). Die Haftung kann so wieder hergestellt werden.

3.2 Reinigung und Lagerung

Reinigung des Geräts

- Halten Sie das Gerät stets sauber.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet wird und entfernen Sie bei der Reinigung des Geräts das Elektrodenkabel vom Grundgerät.
- Wischen Sie Flecken auf dem Grundgerät mit einem weichen Tuch ab.
- Falls das Gerät stark verschmutzt ist, dann wischen Sie es mit einem Tuch ab, das mit Wasser oder einem Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.
- * Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Grundgerät gelangt.



Anmerkungen zur Pflege und Lagerung

- Verwenden Sie kein Waschbenzin und keinen Verdüner zur Reinigung des Geräts.
- Lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, hoher Feuchtigkeit oder in direkter Sonneneinstrahlung. Auch sollten nicht viel Staub bzw. korrosive Gase vorhanden sein.
- Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie das Gerät länger als drei Monate nicht verwenden, dann entfernen Sie vor dem Wegräumen des Geräts die Batterien.
- * Wenn Sie die Hinweise oben nicht beachten oder das Gerät nicht richtig verwenden, dann kann OMRON keine Verantwortung für die Qualität des Geräts übernehmen.



DE

3. Wartung

3.3 Fehlersuche und -behebung

Problem	Ursache	Gegenmaßnahmen
<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Stromversorgung kann nicht eingeschaltet werden. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Batterien sind falsch eingelegt. 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Legen Sie die Batterien den Anweisungen entsprechend ein.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Stromversorgung schaltet zu früh ab. ■ Die Stromversorgung schaltet ab, während das Gerät verwendet wird. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Elektroden haften nicht richtig auf der Haut. ■ Die Elektroden liegen nicht auf der Haut auf. ■ Die Batterien sind erschöpft oder leer. ■ Die Stromversorgung schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus. ■ Das Elektrodenkabel ist beschädigt. 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Bringen Sie die Elektroden wieder gut an der Haut an. (Sonst schaltet die Stromversorgung automatisch ab). ⇒ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Elektroden von der Haut abnehmen. ⇒ Gegen neue Batterien auswechseln, dabei die gegebenen Anweisungen befolgen. ⇒ Elektrodenkabel gegen ein neues auswechseln.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Elektroden haften nicht auf der Haut. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Die durchsichtige Folie wurde nicht von der Haftoberfläche der Elektrode entfernt. ■ Die Haftoberfläche der Elektroden ist verschmutzt. ■ Die Elektroden werden verwendet, direkt nachdem sie gewaschen wurden. ■ Die Haftoberfläche der Elektroden ist beschädigt. 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Folie entfernen. ⇒ Reinigen Sie die Elektroden, befolgen Sie die gegebenen Anweisungen. ⇒ Lassen Sie den Elektroden nach dem Waschen genügend Zeit zum Trocknen. ⇒ Die Elektroden gegen neue auswechseln.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Die stimulierende Wirkung ist nicht spürbar. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Elektroden sind eventuell auf verschwitzter Haut verwendet worden. ■ Die Elektroden sind eventuell zu lang und zu häufig gewaschen worden. ■ Die Elektroden sind vielleicht bei hoher Luftfeuchtigkeit, bei hohen Temperaturen oder im direkten Sonnenlicht gelagert worden. ■ Die Elektroden haben keinen engen Kontakt mit der Haut. ■ Die Elektroden sind angebracht, aber berühren sich. ■ Das Elektrodenkabel ist nicht richtig angeschlossen. ■ Die Intensität steht auf einer zu niedrigen Stufe. ■ Batterien sind erschöpft oder leer. ■ Die Haftoberfläche der Elektroden ist beschädigt. 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Lassen Sie die Elektroden über Nacht im Kühlschrank. ⇒ Bringen Sie die Elektroden wieder richtig an der Haut an. ⇒ Bringen Sie die Elektroden wieder an der Haut an, ohne dass diese sich berühren. ⇒ Das Elektrodenkabel richtig anschließen. ⇒ Erhöhen Sie die Intensität. ⇒ Ersetzen Sie die Batterien durch neue. Befolgen Sie dabei die gegebenen Anweisungen. ⇒ Die Elektroden gegen neue auswechseln.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Haut rötet sich. ■ Die Haut fühlt sich gereizt an. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Behandlung wurde zu lang durchgeführt. ■ Die Elektroden haben keinen engen Kontakt mit der Haut. ■ Die Haftoberfläche der Elektroden ist verschmutzt oder ausgetrocknet. ■ Die Haftoberfläche der Elektroden ist beschädigt. 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Beschränken Sie die Behandlung auf die programmierten 15 Minuten. ⇒ Bringen Sie die Elektroden wieder richtig an der Haut an. ⇒ Waschen Sie die Elektroden, befolgen Sie die gegebenen Anweisungen. ⇒ Die Elektroden gegen neue auswechseln.

* Falls das Gerät nach den oben genannten Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, dann wenden Sie sich an den nächsten OMRON-Händler.

3.4 Technische Daten

Produkt	OMRON Elektronischer Nervenstimulator
Produktname	E2 ELITE
Modell	HV-F127-E
Stromversorgung	3 V= (mit zwei AAA-Alkalibatterien oder Manganbatterien)
Batterielebensdauer	Neue Alkalibatterien halten ca. 3 Monate (bei einer täglichen Verwendung von 15 Minuten). Anmerkung: Die mitgelieferten Batterien sind für den Probetrieb. Diese Batterien können eventuell innerhalb von 3 Monaten verbraucht sein.
Frequenzerzeugung	Ca. 1 bis 1200 Hz
Stromverbrauch	Ca. 40 mA
Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit	10 °C bis 40 °C, 30 % bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit
Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C, 10 % bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit
Abmessungen Hauptgerät	60 (B) x 154 (H) x 21 (T) mm
Gewicht	Ca. 120 g (einschließlich Batterien)

* Im Interesse der Produktverbesserung können die technischen Daten jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.

Lieferbares Zubehör / Ersatzteile:

1. Elektroden (Elektroden mit hoher Lebensdauer) mit Halter
2. Elektrodenkabel (mit Sicherheitsstecker)
3. Elektrodenhalter

Bestellnr. 4928818-7 / Artikel Nummer 93099905 (nur für Deutschland)
Bestellnr. 3027801-6
Bestellnr. 1614950-5



= Typ BF



= Warnung: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig



Entsorgen Sie dieses Produkt und die Batterien gemäß den nationalen Bestimmungen zur Entsorgung elektronischer Produkte.



Das Gerät sollte nicht bei Personen mit implantierten elektronischen medizinischen Geräten, z. B. Herzschrittmachern, Kunstherz, -lunge oder anderen lebenserhaltenden Systemen verwendet werden.



Hersteller

OMRON HEALTHCARE Co. Ltd.
24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku,
Kyoto, 615-0084 Japan



Europäische Vertretung

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.,
Kruisweg 577, NL-2132 NA Hoofddorp

www.omron-healthcare.com

DE

Tochtergesellschaften

OMRON HEALTHCARE UK LTD., Opal Drive, Fox Milne,
Milton Keynes MK15 ODG United Kingdom

OMRON MEDIZINTECHNIK Handelsgesellschaft mbH
Windeckstraße 81a, D-68163 Mannheim, Germany
PZN: 4319336, Art.-Nr.: 054 000 000
www.omron-medizintechnik.de

OMRON SANTÉ FRANCE
14, rue de Lisbonne
93561 Rosny-sous-Bois Cedex, France

CE 0197